

# Psa

## Chapter 51

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

לְמַנְצָה מְזוֹרָר לְדָוִד : כְּבוֹא אֵלָיו נָתַן הַנְּבִיא כְּאֲשֶׁר- 1  
~에게 들어갔을-때 ~처럼 선지자-가 나단 그-에게 들어올-때에 다윗-의 찬송 인도자-에게  
[H0413](#) [H0935](#) [H5030](#) [H5416](#) [H0413](#) [H0935](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)

בַּת-שֶׁבַע : חַנּוּי אֱלֹהִים כְּחִסְדְּךָ כָּרַב רַחֲמֶיךָ מַחְה 2  
지위-주소서 긍휼-을-따라 주-의-많은 주-의-인자하심-을-따라 하나님이며 은혜를-베푸소서 밧세바  
[H7230](#) [H0430](#) [H1339](#)

פְּשָׁעֵי :  
나-의-허물-들-을  
[H6588](#)

다윗의 시, 영장으로 한 노래, 다윗이 밧세바와 동침한 후 선지자 나단이 저에게 온 때에 하나님이며 주의 인자를 좇아 나를 긍휼히 여  
기시며 주의 많은 자비를 좇아 내 죄과를 도말하소서

וּמַחְשָׁאֵי מַעֲוֵנֵי כִּבְסוּנֵי הַרְבָּה ( הַרְבָּה ) : טְהַרְנִי 2  
정결하게-하소서 그리고-나-의-죄-에서 나-의-죄악-에서 씻어-주소서 씻으소서 많이  
[H2891](#) [H5771](#) [H3526](#)

나의 죄악을 말갱게 씻기시며 나의 죄를 깨끗이 제하소서

כִּי- פְּשָׁעֵי אֲנִי אֲדַע נְגִדִי תָמִיד : 3  
이는 나-의-허물-들-을 내-가 나-노라 내-앞-에 그리고-나-의-죄-가  
[H8548](#) [H5048](#) [H3045](#) [H0589](#) [H6588](#)

대저 나는 내 죄과를 아오니 내 죄가 항상 내 앞에 있나이다

לָךְ וּלְבִדְךָ חֲטָאתִי וְהִרַע בְּעֵינָיךָ עָשִׂיתִי לְמַעַן 4  
주-에게만 주-에게 그러므로 행하였나이다 주-의-눈-앞에서 그리고-악-을 범죄하였나이다  
[H4616](#) [H2398](#) [H0905](#)

תִּצְדַּק בְּדִבְרֶיךָ תִּזְכֶּה וְיָסֹפֵד : 5  
주-께서-의로우시다-하리니 주-의-말씀-에 주-의-심판-에 주-께서-깨끗하시다-하리니  
[H8199](#) [H2135](#) [H1696](#) [H6663](#)

내가 주께만 범죄하여 주의 목전에 악을 행하였사오니 주께서 말씀하실 때에 의로우시다 하고 판단하실 때에 순전하시다 하리이다

הָיָה בְּעֵוֹן חוּלָלְתִי וּבְחַטָּא יַחֲמִתַּנִּי אִמִּי : 6  
보소서 죄악-중-에 나-는-태어났으며 그리고-죄-중-에 나-의-어머니-가 나-의-어머니-가-잉태하였나이다  
[H0517](#) [H3179](#) [H2399](#) [H5771](#) [H2005](#)

내가 죄악 중에 출생하였음이여 모친이 죄 중에 나를 잉태하였나이다

הָיָה אֱמֶת חַפְצָתָךְ בְּשִׁחוֹת וְיִדְעֵנִי : 7  
보소서 진리-를 원하시오니 속-마음-에 지혜-를 그리고-은밀한-곳-에서 알게-하시리이다  
[H3045](#) [H2451](#) [H2910](#) [H0571](#) [H2005](#)

중심에 진실함을 주께서 원하시오니 내 속에 지혜를 알게 하시리이다

וְחַטָּאתִי בְּאֵזֶב וְאֶתְהַר וּמִשְׁלָג אֶלְבִּין : 8  
우슬초-로 깨끗하게-하소서 씻어-주소서 그리고-눈보다 희게-하소서  
[H7950](#) [H3526](#) [H2891](#) [H0231](#) [H2398](#)

우슬초로 나를 정결케 하소서 내가 정하리이다 나를 씻기소서 내가 눈보다 희리이다

תְּשִׂמְעֵנִי וּשְׂמַחָה וְשִׂשׂוֹן עֲצָמוֹת רְכִיבֶתֶּ: 8  
 기쁨-과 기쁨-을 즐거움-을 그리고-기쁨-을 즐거워하게-하소서 뼈-들-이 꺾으신 꺾으신  
[H1794](#) [H6106](#) [H1523](#) [H8057](#) [H8342](#) [H8085](#)

나로 즐겁고 기쁜 소리를 듣게 하사 주께서 꺾으신 뼈로 즐거워하게 하소서

הַסֵּתֶר פְּנֵי מַחֲטָאֵי וְכֹל-עֲוֹנוֹתַי מַחָה: 9  
 숨기소서 주-의-얼굴-을 나-의-죄-들-에서 그리고-모든 나-의-죄악-들-을 지워-주소서  
[H5771](#) [H3605](#) [H2399](#) [H6440](#) [H5641](#)

주의 얼굴을 내 죄에서 돌이키시고 내 모든 죄악을 도말하소서

לֵב טָהוֹר בְּרָא-לִי אֱלֹהִים וְרוּחַ נָכוֹן חֲדָשׁ בְּקִרְבִּי: 10  
 깨끗한 마음-을 내-안에 창조하소서 하나님-이여 그리고-영-을 정직한 내-속-에 새롭게-하소서  
[H7130](#) [H2318](#) [H7307](#) [H0430](#) [H2889](#)

하나님이여 내 속에 정한 마음을 창조하시고 내 안에 정직한 영을 새롭게 하소서

אֶל-תְּשַׁלְּכֵנִי מִלְּפָנֶיךָ וְרוּחַ קָדְשְׁךָ אֵל-תִּקַּח מִנִּי: 11  
 버리지-마소서 주-의-앞-에서 그리고-영 주-의-거룩한 하지-마소서 거두지-마소서  
[H3947](#) [H0408](#) [H6944](#) [H7307](#) [H6440](#) [H7993](#) [H0408](#)  
 מִנִּי: 나-에게서

나를 주 앞에서 쫓아내지 마시며 주의 성신을 내게서 거두지 마소서

הַשִּׁיבָה לִּי שִׂשׂוֹן וְשַׁעַר גְּוֵינָה וְתִסְמְכֵנִי: 12  
 돌려-주소서 기쁨-을 나-에게 주-의-구원-의 그리고-영-으로 자원하는 붙들어-주소서  
[H5564](#) [H5081](#) [H7307](#) [H3468](#) [H8342](#) [H7725](#)

주의 구원의 즐거움을 내게 회복시키시고 자원하는 심령을 주사 나를 붙드소서

אֲלַמְּדָה פְּשָׁעִים דְּרַכֶּיךָ וְיָשׁוּבוּ: 13  
 가르치리니 범죄자-들-에게 주-의-길-들-을 그리고-죄인-들-이 주-에게 돌아오리이다  
[H7725](#) [H0413](#) [H2400](#) [H1870](#) [H6586](#) [H3925](#)

그러하면 내가 범죄자에게 주의 도를 가르치리니 죄인들이 주께 돌아오리이다

הַצִּילֵנִי וּמְדַמִּים אֱלֹהִים וְתִרְנֵן לְשׁוֹנֵי תְּשׁוּבָתִי אֱלֹהֵי: 14  
 건져-주소서 피-흘림-에서 하나님-이여 나-의-구원-의 높이-노래하리이다 나-의-허-가  
[H3956](#) [H8668](#) [H0430](#) [H0430](#) [H1818](#) [H5337](#)  
 צְדָקָתְךָ: 주-의-의-를  
[H6666](#)

하나님이여 나의 구원의 하나님이여 피흘린 죄에서 나를 건지소서

אֲדַנֶּי שִׁפְתַי תִּפְתָּח וְפִי יִגִּיד תְּהַלֵּלְתָּךְ: 15  
 주여 주-의-입술-을 열어-주소서 전하리이다 그리고-나-의-입-이  
[H8416](#) [H5046](#) [H6310](#) [H8193](#) [H0136](#)

주여 내 입술을 열어 주소서 내 입이 주를 찬송하여 전파하리이다

וְכִי לֹא-תַחְפֹּץ וְנִבַּח וְאֲתַנָּה עוֹלָה לֹא תִרְצָה: 16  
 이는 원하시지-않으시니 제사-를 드리겠나이다 번제-를 기뻐하시지-않으시니  
[H7521](#) [H3808](#) [H5414](#) [H2077](#) [H3808](#)

주는 제사를 즐겨 아니하시나니 그렇지 않으면 내가 드렸을 것이라 주는 번제를 기뻐 아니하시나이다

לֹא אֱלֹהִים וְנִדְבָהּ וְנִשְׁבַּר לִב־ נִשְׁבָּרָה רִוַח אֱלֹהִים זִבְחֵי 17  
 아니 하나님이며 그리고-통회하는 상하고 마음-이 상한 영-이 하나님-의 제사-는  
[H3808](#) [H0430](#) [H1794](#) [H7665](#) [H7665](#) [H7307](#) [H0430](#) [H2077](#)

תְּבִיחָה  
 멸시하지-않으시리이다  
[H0959](#)

하나님의 구하시는 제사는 상한 심령이라 하나님이며 상하고 통회하는 마음을 주께서 멸시치 아니하시리이다

יְרוּשָׁלַם חֻמּוֹת תְּבִיחָה צִיּוֹן אֶת־ בְּרִצְוֹנָה הַיְיִבָּה 18  
 예루살렘-의 성벽-들-을 세우소서 시온-에게 ~에게 주-의-뜻-대로 선-을-행하소서  
[H3389](#) [H2346](#) [H1129](#) [H6726](#) [H0853](#) [H7522](#) [H3190](#)

주의 은택으로 시온에 선을 행하시고 예루살렘 성을 쌓으소서

יַעֲלוּ אִזְ וְקָלִיל עֹלָה זָדָק זִבְחֵי־ תִחַפֵּן אִזְ 19  
 올리리이다 그때-에 그리고-온전한-제물-을 번제-와 공의-의 의-의-제사-를 기뻐하시리이다 그때-에  
[H5927](#) [H3632](#) [H6664](#) [H2077](#)  
 פְּרִים מִזְבְּחָהּ עַל־  
 수소-들-을 주-의-제단-위에 ~위에  
[H6499](#) [H4196](#)

그 때에 주께서 의로운 제사와 번제와 온전한 번제를 기뻐하시리니 저희가 수소로 주의 단에 드리리이다